

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 125 (1999)  
**Heft:** 7

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Fin de la partie  
rédactionnelle

Le troisième module met l'accent sur l'organisation et la planification des travaux, en particulier lorsque la présence des utilisateurs (locataires, employés) sur le chantier de rénovation ne peut être évitée.

Le dernier module, sous la dénomination « Contraintes et unité du projet » propose d'établir une synthèse des matières abordées durant l'ensemble du cours. C'est au travers de l'élaboration, en groupes de travail, de deux projets de transformation d'espaces existants que les participants pourront appliquer et vérifier

l'assimilation des matières dispensées dans les modules précédents.

#### Dates

Module 1 et 2 : le 5 et 6 mai 1999  
Modules 3 et 4 : le 1<sup>er</sup> et 2 juin 1999

#### Lieu

Lausanne

Le nombre de participants est limité. Les inscriptions seront prises en compte selon leur ordre d'arrivée. Pour obtenir la brochure détaillée du cours ou pour s'inscrire : secrétariat de SIA-FORM, M<sup>me</sup> Pfister, av. Jomini 8, 1004 Lausanne, tél. 021/646 34 21

## Section genevoise

### Candidatures

M. *Alain Steiner*, architecte, diplômé EPFL en 1992 (Parrains: M<sup>me</sup> Stéphanie Cantalou et M. Thierry Estoppey)

M. *Franz Graf*, architecte, diplômé EPFL en 1983 (Parrains: M<sup>me</sup> Isis Payeras et M. Marcelin Barthassat) Nous rappelons à nos membres que, conformément à l'article 3 des statuts de la section, ils ont la possibilité de faire une opposition motivée, *par avis écrit au comité de la section, dans un délai de 15 jours. Passé ce délai*, les candidatures ci-dessus seront transmises au Comité central de la SIA à Zurich.

## Tableau des concours

Organisateur	Sujet CP: concours de projet CI: concours d'idées PQ: préqualification	Conditions d'admission	Date reddition (Retrait de la documentation)	IAS N° Page
Ville de Straubing (RFA)	«Hochwegfeld», Straubing, CI	Architectes, architectes-paysagistes, autorisés à exercer dans leur pays (UE et Suisse)	30 mars 99	
SIA Secrétariat général, 8039 Zurich	Journée SIA 2000: renouvellement et interdisciplinarité, CI	Membres et groupes de la SIA, équipes placées sous la direction d'un membre SIA. Appel à des tiers autorisé	31 mars 99	3/99 p. 48
Prix Lignum	Distinction pour des constructions et des façades en bois	Constructions déjà réalisées (bâtiments, ponts, surélévations ou rénovations-transformation de bâtiments)	11 juin 99	3/99 p. 49
Administration provinciale, Salerno (Italie)	«Città della Scuola», complexe scolaire, Sarno (I), CP (2 degrés)	Architectes et ingénieurs	21 juin 99 (21 avril 99)	6/98 p. 111
ISOVER S.A.	Hébergement pour cyclistes, CP	Etudiants ingénieurs et architectes des ETS suisses	21 août 99 (27 avril 99)	
République fédérale démocratique d'Ethiopie	Abris pour la protection d'églises à Lalibela (Ethiopie)	Architectes de l'Union européenne et des pays ayant signé la 4 <sup>e</sup> convention de Lomé, PQ	22 sept. 99 (21 avril 99)	6/98 p. 110

### Note

Cette rubrique, préparée en collaboration avec *Schweizer Ingenieur und Architekt (SI+A)*, organe officiel en langue allemande de la SIA, est destinée à informer nos lecteurs des concours organisés selon les normes SIA 152 ou UIA ainsi que des expositions y relatives.

**Pour tout renseignement, prière de s'adresser exclusivement au secrétariat général de la SIA, tél. 01/283 15 15.**

## Mémento des manifestations

Sujet ou titre	Date	Lieu	Organisateur ou renseignements
HES-SO – Séminaires de formation continue	1 <sup>er</sup> semestre	HES-SO, route de Drize 7, Carouge	Programme détaillé: HES-SO, case postale 1752, 1227 Carouge, tél. 022/705 99 12
Jacques Hondelatte, architecte: des gratte-ciel dans la tête – Exposition	21 janvier-2 mai	Arc en rêve, centre d'architecture, Bordeaux (F)	Arc en rêve, centre d'architecture, rue Ferrière 7, F-33000 Bordeaux, tél. 33 (0)5 56 52 78 36
Mies van der Rohe: mobilier et architecture de Stuttgart, Barcelone, Brno – Exposition	6 février-25 avril	Vitra Design Museum, Charles-Eanes-Str., Weil am Rhein (RFA)	Vitra Design Museum, Charles-Eanes-Str., D-79576 Weil am Rhein, <a href="http://www.design-museum.de">http://www.design-museum.de</a>

En gras: organisation  
ou participation de la  
SIA. Sans garantie de  
la rédaction

<i>Sujet ou titre</i>	<i>Date</i>	<i>Lieu</i>	<i>Organisateur ou renseignements</i>
Expertise immobilière – Formation postgrade juridique, technique et économique	Mars 1999- Novembre 2000	EPFL Lausanne	IREC-EPFL, EPFL-DA, av. de l'Eglise-Anglaise 14, 1001 Lausanne, tél. 021/693 73 03, e-mail: <a href="mailto:assimina.walther@epfl.ch">assimina.walther@epfl.ch</a>
Systèmes et programmation génétiques – Cours d'été	8 mars-11 juin	Salle IN 203, dép. d'informatique, EPFL Ecublens	IN-Ecublens, EPFL, 1015 Lausanne, tél. 021/693 23 69, <a href="http://islwww.epfl.ch">http://islwww.epfl.ch</a>
Soil and rocks mechanics and underground structures analysis on microcomputer using ZSOIL.PC – Introduction	9 mars et 22-23 juin	Lausanne	Zace Services SA, tél. 021/691 40 65, fax 021/691 56 01
<b>Gestion des déchets de chantiers – Cours SIA-FORM décentralisé (1 jour)</b>	110 mars- juin	Neuchâtel, Genève, Vaud, Jura, Fribourg, Valais	FORM Suisse romande, secrétariat SIA vaudoise, av. Jomini 8, 1004 Lausanne, tél. 021/646 34 21, fax 021/647 19 24
Diener & Diener « Stadtansichten » – Exposition	12 mars-23 avril	Unité d'habitation de Le Corbusier, Briey-en-Forêt (France)	GTA Institut d'histoire et de théorie de l'architecture, EPFZ-Hönggerberg, 8093 Zurich, tél. 01/633 29 36
Alberto Camenzind – Exposition	15 mars-24 avril	Archivo del Moderno, Piazza alla Valle, Mendrisio/TI	GTA Institut d'histoire et de théorie de l'architecture, EPFZ-Hönggerberg, 8093 Zurich, tél. 01/633 29 36
<b>Management de la qualité, préparation à ISO 9001 – Cours SIA-FORM</b>	23 mars-19 nov.		FORM Suisse romande, secrétariat SIA vaudoise, av. Jomini 8, 1004 Lausanne, tél. 021/646 34 21, fax 021/647 19 24
Unheimlich – Exposition de photographies	27 mars-24 mai	Musée de la photo, Grünenstr. 44, Winterthur	Musée de la photo, Grünenstrasse 44, 8400 Winterthur, tél. 052/233 60 86, <a href="http://www.fotomuseum.ch">www.fotomuseum.ch</a>
« L'Antiquité dans la bande dessinée » – Exposition	31 mars 26 septembre	Skulpturhalle, Mittlere Strasse 17, Bâle	Skulpturhalle, Mittlere Strasse 17, 4056 Bâle, tél. 061/261 52 45, <a href="http://www.antikenmuseumbasel.ch">www.antikenmuseumbasel.ch</a>
Risque et sécurité – Cours postgrade	Avril 99 - automne 2000	EPFL	DGC-MCS EPFL, 1015 Lausanne, tél. 021 / 693 28 85
Construire sainement, vivre mieux, cycle de conférences – Chimiques toxiques du bâti	Jeudi 8 avril	Aud. BE06, Ecole d'ingénieurs du Valais, rue du Rawyl 47, Sion	Société suisse pour la protection de l'environnement, rue Saint-Ours 6, 1205 Genève, tél. 022/329 99 29
Deux concours pour l'université libre de Bolzano – Conférence d'inauguration par André Bideau, Zurich	Jeudi 8 avril 18h	Auditoire E4, HIL, EPFZ Hönggerberg	GTA Institut d'histoire et de théorie de l'architecture, EPFZ-Hönggerberg, 8093 Zurich, tél. 01/633 29 36
EnergieWest – Exposition	8-11 avril	Dornbirner Messe, Dornbirn (Autriche)	Dornbirner Messe, GmbH, Messestrasse 4, A-6854 Dornbirn, tél. 055 72 305-0, <a href="http://www.vo.at/messe">http://www.vo.at/messe</a>
Construire sainement, vivre mieux, cycle de conférences – Chimiques toxiques du bâti	Vendredi 9 avril	Restaurant La Damassine, rue Préfet Comte, Courtetelle	Société suisse pour la protection de l'environnement, rue Saint-Ours 6, 1205 Genève, tél. 022/329 99 29
Deux concours pour l'université libre de Bolzano – Exposition	9 avril-20 mai	Foyer d'architecture, HIL, EPFZ Hönggerberg	GTA Institut d'histoire et de théorie de l'architecture, EPFZ-Hönggerberg, 8093 Zurich, tél. 01/633 29 36
<b>SIA – Conférence des présidents 1/99</b>	Samedi 10 avril 10 h 15	Hôtel Stadthaus, Brunnmattstr. 4, Berthoud	Secrétariat général SIA, case postale, 8039 Zurich, tél. 01/283 15 15
Vereinfachen und Privatisieren? – Journée d'étude	Mardi 13 avril	Stadtcasino Baden/AG	Econcept, Walter Ott, Lavaterstr. 66, 8002 Zurich, tél. 01/286 75 75
Conférence de Christian Sumi et Marianne Burkhalter, architectes, Zurich	Mercredi 14 avril 18 h	DA-EPFL, av. de l'Eglise-Anglaise 1, Lausanne	EPFL-DA, avenue de l'Eglise-Anglaise 12, 1001 Lausanne, tél. 021/693 32 31
Prix d'architecture Béton 1997 – Exposition	14-27 avril	DA-EPFL, av. de l'Eglise-Anglaise 12, Lausanne	GTA Institut d'histoire et de théorie de l'architecture, EPFZ-Hönggerberg, 8093 Zurich, tél. 01/633 29 36

<i>Sujet ou titre</i>	<i>Date</i>	<i>Lieu</i>	<i>Organisateur ou renseignements</i>
Prix d'architecture Béton 1997 – Exposition	14-28 avril	DA-EPFL, av. de l'Eglise-Anglaise 12, Lausanne	EPFL-DA, avenue de l'Eglise-Anglaise 12, 1001 Lausanne, tél. 021/693 32 31
« EXPO.01 – les projets sont connus, le début des travaux est pour bientôt » – Conférence de M <sup>me</sup> Nelly Wenger	Jeudi 15 avril 18 h 15	Hôtel de la Paix, av. Benjamin-Constant 5, Lausanne	Société d'études économiques et sociales, BFSH 1, 1015 Dorigny, fax 021/692 33 85, E-Mail InfoSEES@hec.unil.ch
Les coûts de la chaleur à distance – Séminaire	Vendredi 16 avril	Lausanne	CREM, rue des Morasses 5, 1920 Martigny, tél. 027/721 25 40
Die Neuerfindung des Architektenmetiers – Série de conférences	Lundi 20 avril, mardi 4 mai, mardi 8 juin, 18 h	Auditoire E4, HIL, EPFZ Höggerberg	Département d'architecture, EPFZ Höggerberg, 8093 Zurich, tél. 01/633 22 25
Conférence inaugurale de l'exposition par Angelo Mangiarotti	Mercredi 21 avril 18 h	DA-EPFL, av. de l'Eglise-Anglaise 1, Lausanne	EPFL-DA, avenue de l'Eglise-Anglaise 12, 1001 Lausanne, tél. 021/693 32 31
Cinérail – 8 <sup>e</sup> Festival international du film ferroviaire	21-24 avril	Saint-Pierre-des-Corps (France)	Cinérail, quai de Seine 9, F-93584 Saint-Ouen Cedex, tél. 33 1 40 10 98 07 Email cinerai@aol.com
Angelo Mangiarotti: le système constructif – Exposition	21 avril-7 mai 8-18 h (lu-ve)	DA-EPFL, av. de l'Eglise-Anglaise 12, Lausanne	EPFL-DA, avenue de l'Eglise-Anglaise 12, 1001 Lausanne, tél. 021/693 32 31
EXPO.01: Design Arteplages – Exposition	22 avril-1 <sup>er</sup> mai 10 - 18 h	Hôtel des Postes, place du Port 2, Neuchâtel	R. Rast, architectes SA, Beatusstrasse 19, CP 112, 3000 Berne 16, E-Mail g.keune@rast-architekten.ch
Computer 99	27-30 avril	Palais de Beaulieu, Lausanne	GRI, Av des Boveresses 50, case postale 90, 1000 Lausanne 21, tél. 021/652 30 70 (www.computer99.ch)
27 <sup>e</sup> Salon international des inventions	30 avril-9 mai	Palexpo, Grand-Saconnex/GE	Salon international des inventions de Genève, rue du 31-décembre 8, 1207 Genève, tél. 022/736 59 49, http://inventions-geneva.ch
Heinz Hossdorf – Exposition	1 <sup>er</sup> mai-2 octobre	Museum für Ingenieurbauplastik, Hänggigturm, Ennenda/GL	GTA Institut d'histoire et de théorie de l'architecture, EPFZ-Höggerberg, 8093 Zurich, tél. 01/633 29 36
Methoden der Finiten Elemente – Cours	3-4 mai	TAS centre Sarnen, Industriestr. 2, Sarnen (OW)	Technische Akademie Esslingen, centre de formation CH, 6060 Sarnen, tél. 041/660 37 08
Industrial Handling/C-Tech – Exposition et congrès d'automatisation et robotique	4-7 mai	Messe Zürich	Messe Zürich, case postale, 8050 Zurich, www.messe-zuerich.com
Best'99 – Salon spécialisé de l'automation industrielle	4-7 mai	Parc d'exposition, Messe Zürich	Reed Messen (Schweiz) AG, Bruggacherstrasse 26, 8117 Fällanden, tél. 01/980 44 66
GEObit – Foire internationale d'information technologique du territoire et de géoinformatique	4-7 mai	Leipzig (RFA)	Projektteam GEObit, Foire de Leipzig Sàrl, CP 100720, D-04007 Leipzig, tél. ++49(0)34/768-82 86, http://www.geobit.de
Conférence de Daniel Marques, architecte, Lucerne	Mercredi 5 mai 18 h	DA-EPFL, av. de l'Eglise-Anglaise 1, Lausanne	EPFL-DA, avenue de l'Eglise-Anglaise 12, 1001 Lausanne, tél. 021/693 32 31
La surveillance des programmes (audiovisuels) de demain	Mercredi 5 mai 13h45-17h	Université de Berne, bât. principal, 2 <sup>e</sup> étage	Université de Fribourg, Institut de droit pénal, Beaugard 11, 1700 Fribourg, tél. 026/300 80 67
« L'ASIT-VD... le point d'entrée à l'information géographique » – Journée	Mercredi 5 mai	Salle communale de Bursins	ASIT-VD Association pour le système d'information du territoire vaudois, case postale 144, 1000 Lausanne 17, tél. 021/316 70 30
Tunnel Fires and Escape from Tunnels – 1 <sup>re</sup> conférence internationale	5-7 mai	Lyon (France)	Independent Technical Conferences Ltd, PO Box 452, Kempston, Bedford MK43 9PL (UK)
« Rien n'est grave » – Conférence par Rudy Ricciotti, architecte	Jeudi 6 mai 12h	Aula de l'EIG, rue de la Prairie 4, Genève	Ecole d'ingénieurs de Genève, Centre de documentation d'architecture, rue de la Prairie 4, 1202 Genève, tél. 022/338 05 22
Innovationen für den Regionalverkehr des nächsten Jahrtausends – Congrès	6-7 mai	Zoug	NESTRO AG, Grabenstrasse 1, 6301 Zoug, E-Mail: kriv@nestro.ch